
ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА В СИСТЕМЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ДИСЦИПЛИН

А.Д. Гарцов

Факультет повышения квалификации
преподавателей русского языка как иностранного
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Статья посвящена актуальным проблемам обучения предметам в электронном формате, появлению электронных дисциплин, инновационному дидактическому и методическому потенциалу информационных технологий в обучении русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: электронная педагогика, электронные средства обучения, ЭСО, электронные дисциплины, электронная среда обучения, сетевой мир, повышение квалификации педагога, электронная лингводидактика, компьютерная лингводидактика, методика, дидактика.

Развитие инновационной информационно-образовательной среды неизбежно приводит к активизации электронных форм обучения предметам, расширению сетевого мира, бурному развитию электронных дисциплин с новыми дидактическими и методическими закономерностями (электронная педагогика, электронная лингводидактика, электронная лексикография и т.д.). В сложившихся обстоятельствах возникают новые приоритеты в развитии педагогики, связанные с базовыми категориями процесса обучения, такими как средства обучения и готовность педагога эффективно работать во всем диапазоне электронного формата. Теория и практика преподавания иностранных языков как частная область педагогики в первую очередь связана с развитием электронной лингводидактики, нового научного направления, которое позволяет педагогу-практику использовать ее в качестве понятного, научно обоснованного руководства эффективного использования электронных, цифровых и телекоммуникационных технологий в реальном учебном процессе.

Для современной теории и практики преподавания иностранных языков важным является развитие электронной лингводидактики и зарождение основ электронной методики обучения языкам. Понятие электронной лингводидактики пришло на смену компьютерной лингводидактике недавно в связи с глубоким переосмыслением происходящих научно-технических и общественных процессов.

Компьютерная лингводидактика как термин, определяющий область лингводидактики, изучающей теорию использования компьютеров в обучении языку, во многом был противоречив и, на наш взгляд, не мог способствовать развитию электронного языкового образования в широком смысле этого явления по ряду объективных причин.

Во-первых, наука, как известно, изучает объективные явления, процессы и их свойства, поэтому лингводидактику как научную дисциплину целесообразно связывать не с аппаратными средствами (с компьютером и Сетью), а с электронным форматом — инновационным научно-техническим явлением общественной жизни,

в котором создается и функционирует образовательный контент нового поколения, обладающий инновационными лингвометодическими закономерностями. С развитием электронных устройств, цифровых и телекоммуникационных технологий появляются новые понятия, определяющие различные современные явления или процессы, связанные с переводом бытовой и профессиональной деятельности в электронный формат: *электронная библиотека, электронная книга, электронный документооборот, электронное правительство, электронная экономика, электронная торговля, электронное обучение, электронные деньги, электронные билеты, электронная педагогика, электронная лингводидактика* и т.п. (при этом не появляются такие новые научные науки и дисциплины, как компьютерная физика, химия, биология, социология и т.п.).

Во-вторых, компьютер — это лишь звено в линейке быстро развивающихся электронных устройств. Прародительница компьютера — ЭВМ (электронная вычислительная машина). Необходимо отметить, что в эпоху ЭВМ также предпринимались попытки использования этого громоздкого электронного аппарата в обучении языку, но методический эффект был очень скромный, поэтому в методике обучения РКИ это устройство не оставило существенного следа. Появление компактного настольного персонального компьютера (ПК) и широкого доступа педагогов к электронному устройству привело к подъему энтузиазма педагогов по созданию электронных средств обучения с помощью программистов (использование дорогостоящих специалистов, невысокий КПД создаваемых обучающих программ, невозможность их дальнейшего обновления впоследствии привели к угасанию методической энергии педагогов-энтузиастов). Следующий этап развития компьютера был связан с необходимостью пользователя быть мобильным и иметь возможность работать с документами повсеместно, в том числе и при перемещении, в транспорте. На смену компьютеру приходит ноутбук. С развитием Глобальной сети, появлением потребностей пользователя в осуществлении различных видов интернет-коммуникаций, использовании удаленных электронных ресурсов, дистанционном управлении сайтами и порталами, непрерывном образовании и проведении досуга и т.п. ноутбук оснащается веб-камерой, интегрируется с мобильным Интернетом. Приобретение мобильным персональным компьютером (ноутбуком) новых качеств, диктует появление нетбука. Очевидно, что базовое электронное устройство, которое мы называем компьютером (старшее поколение — ЭВМ), будет видоизменяться, приобретать новые качества, новые названия и уже недалеко время, когда слово компьютер попадет в разряд той лексики, в которой уже находятся такие слова, как *ЭВМ* и *кибернетика*, а словосочетание *компьютерная лингводидактика* перейдет в разряд архаичных.

Перед электронной лингводидактикой и методикой обучения РКИ в электронном формате стоят актуальные задачи — выработка критериев анализа и оценки качества электронных средств обучения, выявление особенностей представления в электронных средствах обучения (ЭСО) коммуникативно-речевого материала в зависимости от методической целеустановки электронного средства обучения.

По структурно-функциональным критериям все ЭСО можно разделить на презентационные (их основная функция — введение нового обучающего материала), информационно-справочные (их основная функция — экспликация и семантизация вводимого материала), тренировочные (основная функция — отработка навыков использования введенного нового материала), контролирующие (основная функция — проверка усвоения введенного материала). Современный компьютерный или сетевой учебник состоит из системы взаимосвязанных функционально ориентированных ЭСО, т.е. модулей, свойство каждого из которых предстоит исследовать в научно-методической работе.

Одним из ключевых факторов в электронном обучении языку является презентация нового обучающего материала, его экспликация и семантизация. Особенностью электронной презентации нового обучающего материала является его реализация в формате веб-страницы, которая позволяет компоновать и одновременно представлять обучающий материал во всех его информационно-цифровых разновидностях (видео, текст, графика, звук, анимация), а так же продуктивно объяснять его и семантизировать с использованием электронных словарей-переводчиков.

Дидактические и методические возможности современных ЭСО растут вместе с совершенствованием смежных электронных дисциплин, например, электронной лингвистики и ее раздела — электронной лексикографии. С динамичным развитием сетевого мира и образованием глобальной мультилингвальной, кросскультурной, полиэтнической среды возникла необходимость в многоязычных словарях-переводчиках, позволяющих пользователям оперативно осуществлять перевод слов, фраз, текстов, веб-страниц и целых сайтов. В настоящее время область электронной лексикографии вышла на довольно высокий уровень. Образовавшаяся острая конкуренция между софтверными компаниями, производящими электронные переводчики, способствует их дальнейшему совершенствованию. Сегодня на рынке представлен ряд электронных словарей, обладающих следующими инновационными методическими качествами для обучения языку: мгновенным переводом при наведении курсора на слово, предоставлением многочисленных контекстуальных реализаций данного слова, его звукового образца, толкования и широкого синонимичного ряда. Особое значение для методики обучения языку имеет возможность оперативного переключения обучающегося на специализированные словари, не покидая рабочей зоны веб-страницы (технические, медицинские, юридические, информационные и т.п.), например, полная версия электронного переводчика *Abby Lingvo* содержит 240 (!) словарей общей и специализированной лексики.

Преподавание языка на базе электронных средств обучения тесным образом связано с изучением свойств новых форматов передачи информации и их методической интерпретации. Только научный подход к выявлению и изучению новых дидактических и методических закономерностей электронного обучения языку позволит создавать инновационные методики, которые будут способствовать систематизации нового мировоззрения современного педагога и его профессионализации в работе с учеником нового поколения.

Методика преподавания языка, ориентированная на работу в электронном формате, не может не учитывать существенные характеристики веб-страницы как основной формы организации образовательного контента. Полифункциональность веб-страницы обеспечивается ее реализацией в универсальном html-формате, на основе которого построена глобальная мировая сеть. Пользователи Интернета привыкают именно к такой подаче информационного материала, приобретают навыки работы с цифровой информацией, манипулируя преимущественно «мышкой» и клавиатурой, что не может не сказаться на психолого-педагогических аспектах обучению языку. У «мирового» пользователя вырабатывается универсальный стиль работы с информацией различной природы. Современные ЭСО, на наш взгляд, целесообразно строить с учетом данного феномена, что будет способствовать эффективному переходу от бумажных технологий обучения языку к электронным, позволит избежать несовместимости ЭСО с операционными системами и браузерами пользователей других стран, как это часто случается с обучающими программами, построенными на специализированных платформах небольших софтверных компаний.

Электронные словари-переводчики также функционируют на базе данного свойства веб-страницы. Изучение методических возможностей html формата веб-страницы для преподавания РКИ повлечет за собой появление многочисленных учебно-методических материалов нового поколения. Так, на основе названных инновационных свойств целесообразно создавать электронные средств обучения для работы с лексикой, диалогами, текстами.

Успешная работа пользователя в Сети зависит от его подготовленности и оснащенности персонального компьютера необходимым минимумом обязательного современного программного обеспечения. В Интернете уже выработаны единые международные форматы представления содержательного контента. К числу базовых форматов относятся html, flash, pdf.

Многолетний опыт производства электронных средств обучения разного типа свидетельствует об эффективности производства компьютерных и сетевых учебников, созданных с учетом универсальных форматов представления обучающего контента и внешних прикладных программ, которые входят в пакет обязательных инструментов современного пользователя. В настоящее время трудно представить пользователя, который не имеет в своем обязательном индивидуальном прикладном программном пакете текстового редактора, редактора электронных таблиц или редактора презентаций (Word, Exel, PowerPoint и т.п.). Полагаем, что пришло время современному пользователю, тем более изучающему иностранный язык, включить в личный пакет прикладных программ электронный словарь (переводчик). В эпоху аналоговых технологий обучение иностранному языку начиналось с формирования учебно-методического комплекса, который в обязательном порядке включал двусторонние словари. Переход к изучению иностранного языка в электронном формате не отменяет сложившихся традиций, тем более, что электронные словари объективным образом распространяются во всех сегментах сетевых и компьютерных технологий.

Электронная лингводидактика, обосновывая потенциальные возможности сетевого обучения русскому языку, принимает во внимание мировой педагогический опыт, этнокультурные и этнопсихологические особенности обучающихся, их разноадресность, разную мотивированность, спектр коммуникативно-познавательных и профессионально-коммуникативных потребностей. Конкурентоспособность сетевых ресурсов по русскому языку зависит как от качества инструментария, оформительских достоинств, связанных с техническими новшествами, так и от интерактивности электронных образовательных ресурсов, их способности обеспечивать активное и творческое овладение необходимой пользователю для общения системой компетенций и информационных ресурсов.

Специфика современного образования, ориентированного на полномасштабное внедрение инфокоммуникационных средств в обучение, подготовку специалистов, свидетельствует о безотлагательной адаптации в этом направлении, целевом повышении квалификации преподавательских кадров. Педагогу-практику, владеющему «секретами» своей профессии, под силу не только адекватно — в соответствии с целями и конкретными задачами образования и формирования средствами русского языка в учащемся вторичной языковой личности — использовать имеющиеся на образовательном рынке учебные разработки, но и самому участвовать в их создании, апробации, внедрении, изменении. Методическая и технологическая грамотность и компетентность, погруженность в профессию, владение различными траекториями обучения русскому языку — с учетом национально-языковой, социально-культурной, возрастной, когнитивно-стилевой и т.д. специфики обучающихся — позволяет разрабатывать валидные, надежные, коммуникативно-ориентированные учебные ресурсы для неносителей русского языка. Вместе с тем процесс профессионального обновления и обогащения деятельности русиста должен строиться на научно-методической основе, в рамках деятельностного и компетентностного подходов к повышению квалификации; иметь системный, прикладной, профессионально и личностно-ориентированный характер.

Обучение умению практически решать профессиональные задачи в условиях электронной среды деятельности — главный приоритет мировой системы образования и повышения квалификации при подготовке и переподготовке кадров для работы в глобальном информационном сообществе, в сетевом мире.

Изменение стиля жизни человека происходит под влиянием сверхдинамичного развития электронных устройств, цифровых и телекоммуникационных технологий. Повсеместный перевод деятельности в электронный формат приводит к естественному повышению уровня сознания социума, появлению феномена «пользователя», формированию новых критериев анализа и оценки информационных продуктов, в том числе, и ЭСО — базовым компонентам образования, педагогики, методики обучения конкретным предметным дисциплинам.

Не нужно проводить глубоких аналитических исследований, чтобы прийти к выводу, что электронные технологии многократно повышают производительность труда. В качестве примера можно привести факт замещения печатной ма-

шинки принтером в течение очень короткого промежутка времени на всей планете в силу того, что производительность электронного устройства в сотни или тысячи раз выше аналогового.

Наиболее гибкий и чувствительный к переменам вид человеческой деятельности — бизнес — первый начал преобразовываться, используя скоростные преимущества электронных технологий перед предшествующими аналоговыми. Осуществление деятельности в электронном формате естественным образом меняет производственные процессы и создает новые потребности в специалистах с инновационными профессиональными качествами.

Массовая подготовка современных специалистов для работы в новом формате, на наш взгляд, возможна лишь на основе новых педагогических методик, основанных на прикладном использовании электронных, цифровых и телекоммуникационных технологий.

Начало выхода мирового образования из кризиса можно связать с появлением прикладных электронных дисциплин во всех научных и предметных областях, обеспечивающих появление педагога нового типа, способного практически решать все профессиональные задачи самостоятельно в веб-формате. Одна из ключевых компетенций современного педагога — создание электронных средств обучения и их оперативного обновления на основе метода визуального редактирования (непрограммируемым способом).

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Атабекова А.А.* Лингвистический дизайн web-страниц. — М.: РУДН, 2003.
- [2] *Бальхина Т.М.* От методике к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления. — М.: РУДН, 2010.
- [3] *Гарцов А.Д.* Электронная лингводидактика: среда — средства обучения — педагог. — М.: РУДН, 2009.
- [4] *Гарцов А.Д.* Электронная лингводидактика. Инновации языкового образования. — Saarbrücken: LAP, 2010.
- [5] *Гарцов А.Д.* Пять шагов в электронную педагогику. — Saarbrücken: LAP, 2011.
- [6] *Гарцов А.Д.* Электронная педагогика: среда — средства обучения — педагог: Монография. — М.: РУДН, 2009.
- [7] *Мэтью Мердок, Трейон Мюллер* Взрыв обучения. — М.: Альпина Паблишер, 2012.

LITERATURA

- [1] *Atabekova A.A.* Lingvisticheski dizajn web-stranic. — M.: RUDN, 2003.
- [2] *Balyhina T.M.* Ot metodike k jetnometodike. Obuchenie kitajcev ruskomu jazyku: problemy i puti ih preodolenija. — M.: RUDN, 2010.
- [3] *Garcov A.D.* Jelektronnaja lingvodidaktika: sreda — sredstva obuchenija — pedagog. — M.: RUDN, 2009.
- [4] *Garcov A.D.* Jelektronnaja lingvodidaktika. Innovacii jazykovogo obrazovanija. — Saarbrücken: LAP, 2010.
- [5] *Garcov A.D.* Pjat' shagov v jelektronnuju pedagogiku. — Saarbrücken: LAP, 2011.
- [6] *Garcov A.D.* Yeλεκtronnaja pedagogika: sreda — sredstva obuchenija — pedagog: monografija. — M.: RUDN, 2009.
- [7] *Mjet'ju Merdok, Trejon Mjuller* Vzryv obuchenija. — M.: Al'pina Pablsher, 2012.

THE INNOVATIVE INFORMATION-EDUCATIONAL ENVIRONMENT IN ASPECT OF FORMATION OF ELECTRONIC DISCIPLINES

A.D. Gartsov

Faculty of re-training of Russian as a foreign language
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

Article is devoted actual problems of training to subjects in an electronic format, to occurrence of electronic disciplines, innovative didactic and methodical potential of information technology in training to Russian as foreign.

Key words: electronic pedagogics, electronic tutorials, electronic disciplines, the electronic environment of training, the network world, improvement of professional skill of the teacher, didactics.